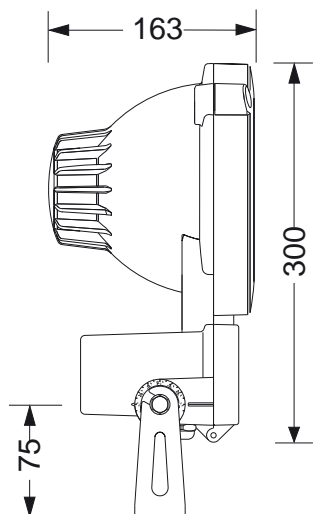


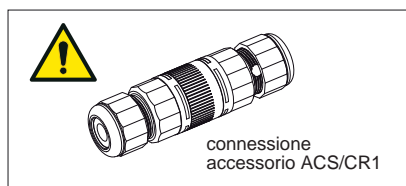
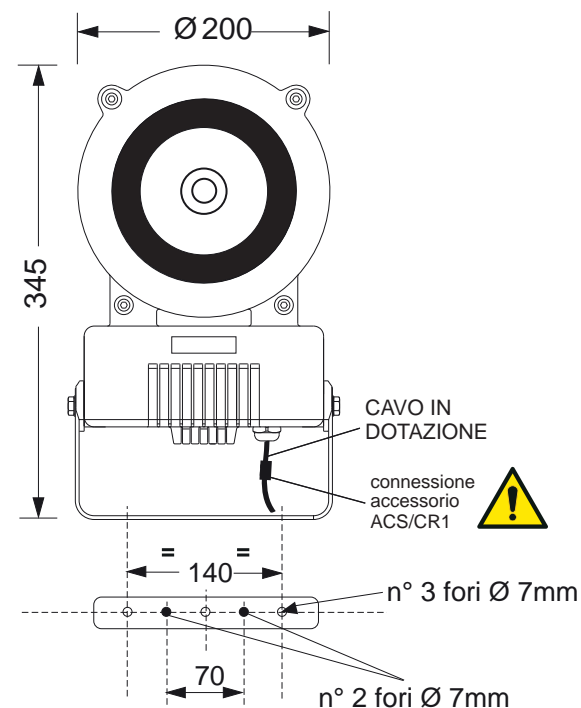
# istruzioni di montaggio - manutenzione

## D30T - boxerT

**NOTA BENE:** le presenti istruzioni di montaggio informano l'utilizzatore sulle corrette modalità di manutenzione e ricambio delle lampade. È vietata qualsiasi manomissione e/o trasformazione dell'apparecchio che deve essere installato ed utilizzato così come fornito ed in conformità delle Norme Impianti Nazionali. Installazioni non conformi fanno decadere ogni forma di garanzia, l'azienda non risponde dei danni causati da un errato montaggio. L'INSTALLAZIONE DEVE ESSERE EFFETTUATA DA PERSONALE QUALIFICATO.




- superficie max esposta al vento 0,05m<sup>2</sup>
- peso max 4kg
- campo d'installazione sino a 15m




### Caratteristiche apparecchio e significato dei simboli riportati in etichetta:

apparecchio idoneo per funzionamento in aria libera in ambienti interni ed esterni  
montaggio a parete-soffitto-struttura-palo


**IP66** apparecchio totalmente protetto contro la polvere  
apparecchio protetto contro i getti d'acqua potenti assimilabili alle ondate

Versione **Classe I**  ISOLAMENTO SEMPLICE: è richiesta la terra di protezione

Versione **Classe II**  DOPPIO ISOLAMENTO: non necessita di terra di protezione

 distanza minima tra apparecchio e soggetto illuminato, attenersi a quanto indicato in etichetta

 sostituire i vetri di protezione se danneggiati

 è vietato lo smaltimento come rifiuto urbano  
è obbligatoria la raccolta separata a fine vita del prodotto  
"Consorzio di appartenenza RAEE: Ecolight.  
Registro Nazionale dei Produttori N°: IT0801000000166"

### caratteristiche vetro:

piano float di sicurezza temperato - spessore 4mm

Cod.	T <sub>a min</sub> (C°)	T <sub>a max</sub> (C°)
D30T/LW	-20	60*
D30T/HP-LW	-20	40*

\*MASSIMO VALORE RAGGIUNGIBILE.  
ASSICURARSI CHE L'APPARECCHIO  
LAVORI SOTTO QUESTI VALORI

 **ATTENZIONE:** Prima dell'installazione ed in caso di manutenzione togliere la tensione.

### INSTALLAZIONE:

- Gli apparecchi sono forniti di uno spezzone di cavo H07RN-F già collegato e collaudato a tenuta. Per un rapido e sicuro collegamento alla linea elettrica utilizzare il connettore ns codice ACS/CR1 o sistema equivalente che garantisca almeno il grado IP66. Connettere rispettando le polarità indicate.
- Per installazioni in esterni è obbligatorio utilizzare cavo tripolare (bipolare - Classe II) flessibile in gomma neoprene tipo H07RN-F con diametro compreso tra 8 e 11 mm, sezione consigliata 3x1mm<sup>2</sup> (2x1mm<sup>2</sup> - Classe II) (EN 60598-1). Non sono ammessi cavi isolati in PVC o con guaina esterna in PVC o comunque diversi da quello qui precisato.

### MANUTENZIONE:

- È essenziale effettuare una periodica pulizia del vetro e della superficie esterna dell'apparecchio su cui non debbono formarsi depositi di terra e sporcizia. Eventuali depositi di calcare incrostati sul vetro vanno eliminati con un raschietto. Tali depositi provocano infatti pericolosi surriscaldamenti impedenfo la corretta emissione di luce e la corretta dissipazione termica.

### VERSIONE LED:

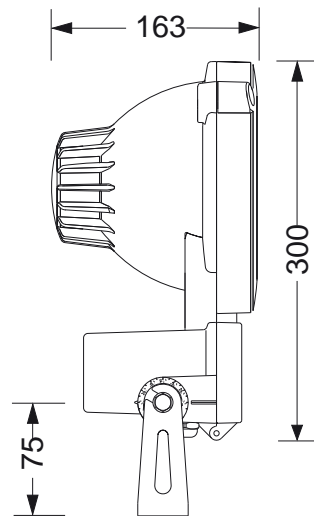
la sorgente luminosa contenuta in questo apparecchio deve essere sostituita solo dal costruttore o dal suo servizio di assistenza o da personale altrettanto qualificato.

Controllo qualità: In caso di reclamo mettersi in contatto con la nostra azienda o con la nostra organizzazione di vendita citando l'ordine di acquisto e il numero di matricola che contrassegna l'apparecchio.

# installation and maintenance sheet

# D30T - boxerT

**NB:** These assembly instructions must be given to end users for correct maintenance and so that they know how to change the bulb. The appliance must not be tampered with or transformed and it must be installed and used as supplied and in compliance with the National Rules on Installations. Any non-compliant installations will invalidate all forms of guarantee. **THE COMPANY CANNOT BE HELD RESPONSIBLE FOR DAMAGE CAUSED BY INCORRECT ASSEMBLY.**




### Features - meaning of the symbols shown on the label:

suitable for exterior or interior free air operation  
wall - ceiling - structure - pole mounting


**IP66** totally dust-proof -  
water-proof on ships' decks

**Class I** Version  SIMPLE INSULATION: earth required

**Class II** Version  DOUBLE INSULATION: no earth required

 0,5m minimal distance between fitting and lighted object, follow label directions

 replace the damaged protective glass screens

 getting rid of as urban waste forbidden  
separate collection is mandatory when the product is at the end of its life

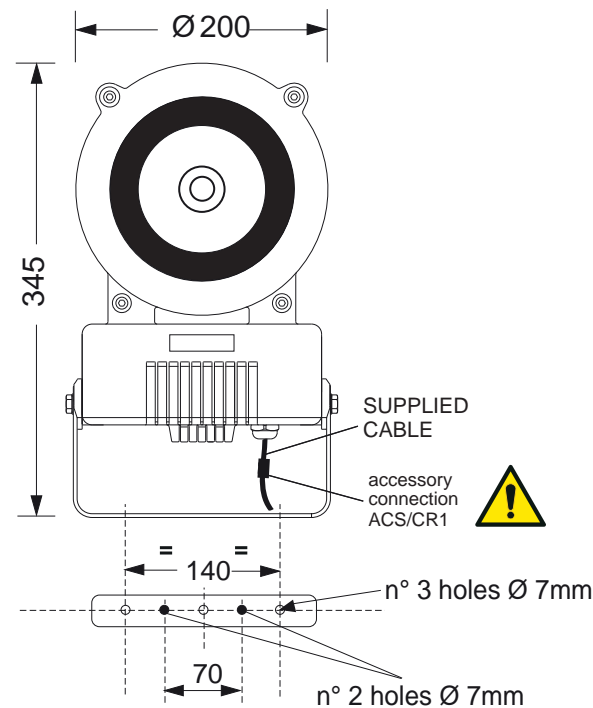
- max wind exposed surface 0,05m<sup>2</sup>
- weight 4kg
- mounting height up to 15m

### glass features:

plane float - safety tempered - thickness 4mm

Cod.	T <sub>a min</sub> (C°)	T <sub>a max</sub> (C°)
D30T/LW	-20	60*
D30T/HP-LW	-20	40*

\* MAXIMUM WORKING TEMPERATURE.  
THE FITTING MUST BE INSTALLED IN AN ENVIROMENT WITH THESE VALUE.



 **ATTENTION: Switch-off the power supply before any installation and maintenance operations**

### INSTALLATION:

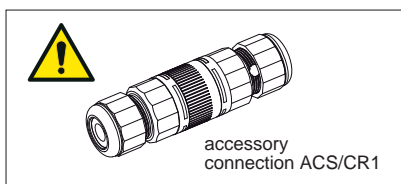
- The fixtures are complete with a piece of H07RN-F cable which is pre-connected and sealed. For a rapid and safe connection with electric line use the connector ACS/CR1 or an equivalent system, that guarantees at least the IP66 degree. Connect following the indicated polarities.
- For outdoor locations it is mandatory to use (EN 60598-1) a trile core (two core - Class II) flexible neoprene rubber cable type H07RN-F with a diameter between 8 and 11mm, recommended section 3x1mm<sup>2</sup> (2x1mm<sup>2</sup> - Class II). PVC insulated cables or with outer PVC cover or anyhow cable different from the one here prescribed are not allowed. Tighten carefully the cable gland being sure that the sealing gasket does not come out from its seat.

### MAINTENANCE:

- it is essential to do a frequent cleaning of the glass and of the outer surface of the fixture to avoid build up of mud and dirtiness resulting in dangerous overheating due to uncorrect light and heath dissipation. Clean carefully the glass screen removing limestone deposits by means of a scraper.

### LED VERSION:

The light source contained in this device must only be replaced by the manufacturer or its assistance service or by an equally qualified person.

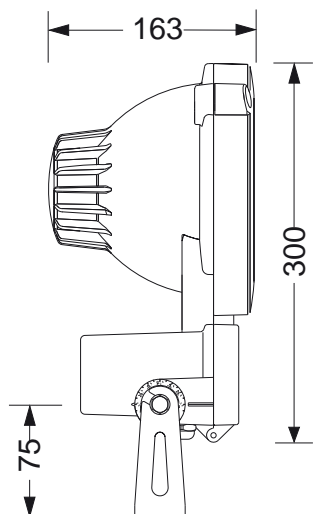


**Quality control:** In case of complaint please get in touch with our company or its sales organization. Please give the number of your order as well as the serial number that recognizes the fixture.

## instructions de montage - entretien

## D30T - boxerT

**REMARQUE:** les instructions d'assemblage ci-jointes informent l'utilisateur des modalités d'entretien et de rechange des lampes. Il est interdit d'effectuer toute manipulation et/ou transformation de l'appareil, qui doit être installé et utilisé tel qu'il a été fourni et selon les normes nationales pour les installations. La non conformité des installations conduit à l'annulation de toute forme de garantie; l'entreprise ne peut pas être tenue pour responsable des dommages causés par une mauvaise installation. L'INSTALLATION DOIT ÊTRE EFFECTUÉE PAR UN PERSONNEL QUALIFIÉ.




- superficie maximale exposée au vent 0,05m<sup>2</sup>
- poids 4kg
- champ d'installation jusqu'à 15m


**Caractéristiques de l'appareil - signification des symboles portés sur l'étiquette:**

appareil pour fonctionnement en plein air, en extérieur et intérieur montage à paroi - plafond - structure - poteau


**IP66** totalement protégé contre poussière  
protégé contre les jets d'eau assimilables aux paquets de mer

Version **Classe I**  ISOLATION SIMPLE: mise à la terre nécessaire

Version **Classe II**  DOUBLE ISOLATION: Il ne nécessite pas d'une mise à la terre de protection

 indique la distance minimum entre l'appareil et la partie à éclairer, s'en tenir aux indications reportées sur l'étiquette

 remplacer les verres de protection abimés

 il est interdit l'élimination comme ordure urbaine le ramassage séparé est obligatoire lorsque le produit est à la fin de sa vie

**caractéristiques du verre:**

plane "float" de sûreté trempé - épaisseur 4mm

Cod.	T <sub>a min</sub> (C°)	T <sub>a max</sub> (C°)	
D30T/LW	-20	60*	* VALEUR MAXIMALE RÉALISABLE. S'ASSURER QUE LE PRODUIT SELON CES VALEURS.
D30T/HP-LW	-20	40*	

 **ATTENTION**  
Couper l'alimentation avant toute intervention!

**INSTALLATION:**

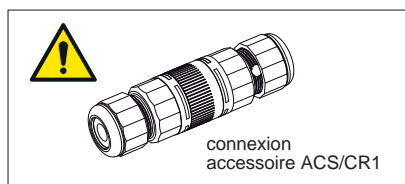
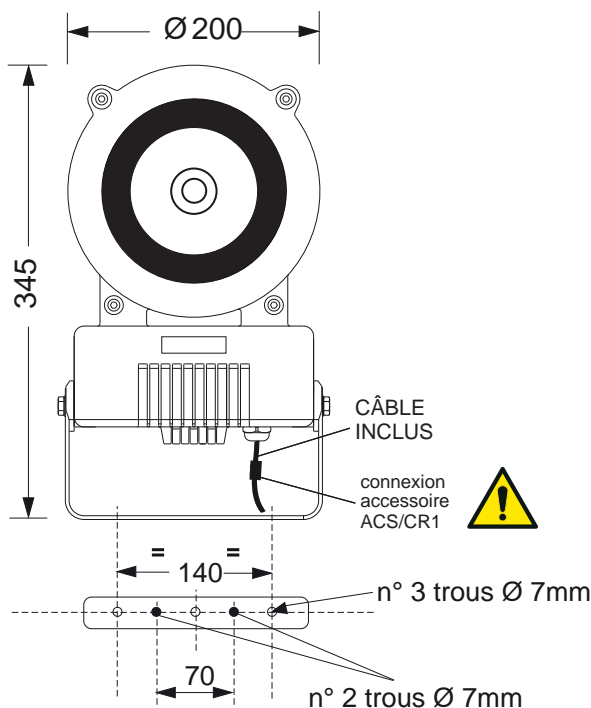
- Les appareils sont fournis équipés d'un tronçon de câble H07RN-F déjà raccordé et à l'étanchéité éprouvée. Pour un branchement rapide et fiable à la ligne électrique, utiliser le connecteur présentant le code ACS/CR1 ou un système équivalent garantissant au moins le degré IP66. Connecter en respectant les polarités indiquées.
- Pour fonctionnement en extérieur il est obligatoire d'utiliser (EN 60598-1) du câble tripolaire (bipolaire - Classe II) flexible en caoutchouc néoprène type H07RN-F. Le diamètre du câble doit être compris entre 8 et 11mm section conseillée 3x1mm<sup>2</sup> (2x1mm<sup>2</sup> - Classe II). Les câbles avec isolation en PVC ou avec gaines externes en PVC ou quand-même différents de ceux ici précisés ne sont pas admis.

**ENTRETIEN:**

- il est indispensable d'effectuer régulièrement un nettoyage du verre et de la surface extérieure de l'appareil sur lesquels il ne doit jamais se former de dépôts de terre ou de saletés. Des possibles dépôts de calcaire incrustés sur le verre doivent être enlevés avec un racloir. Ces dépôts provoquent en fait un sur-échauffement empêchant une émission correcte de la lumière et une bonne dissipation thermique.

**VERSION LED:**

La source lumineuse contenue dans cet appareil doit être remplacée exclusivement par le fabricant ou son service technique, voire par un technicien qualifié.

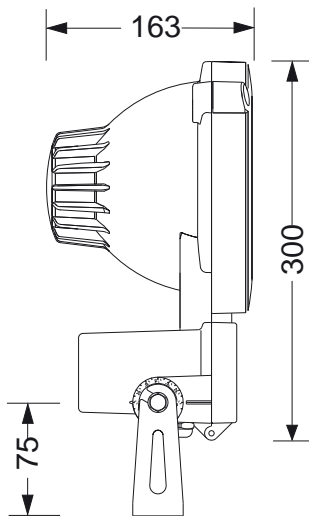


**Contrôle qualité:** Pour toute réclamation, nous vous prions de bien vouloir contacter notre société ou notre organisation de vente, en citant le numéro de commande et le numéro qui contremarque l'appareil.

# Montageanleitung - Instandhaltung

## D30T - boxerT

**WICHTIGER HINWEIS:** diese Montageanleitung informiert den Anwender über die korrekten Wartungsmaßnahmen und den Austausch der Lampen. Jede Manipulation und/oder Veränderung des Geräts, das in dem gelieferten Zustand installiert und verwendet werden muss und den nationalen Normen für Anlagen entspricht, ist verboten. Bei unsachgemäßer Installation verfallen jegliche Garantieansprüche und die Firma haftet nicht für Schäden aufgrund einer unsachgemäßen Installation. DIE INSTALLATION MUSS VON QUALIFIZIERTEM FACHPERSONAL DURCHGEFÜHRT WERDEN.




### Eigenschaften - Bedeutung der Symbole auf dem Typenschild:

Die Leuchte ist für den Innen sowie den Aussenbereich geeignet  
Montage auf Wand/Decke - Struktur oder Mast


**IP66** Absolut staubdicht - Schutz bei Überflutung

**Schutzklasse I**  EINFACHE ISOLIERUNG: Erfordert einen Schutzleiter

**Schutzklasse II**  DOPPELTE ISOLIERUNG: Eine Erdung ist nicht erforderlich

 Minimalabstand zwischen Leuchtkörper und beleuchtetem Gegenstand.  
Die auf dem Etikett aufgedruckten Hinweise beachten.


 die beschädigten Schutzgläser ersetzen

 Das Entsorgen im Hausmüll ist verboten!  
Bei Ablauf der Lebensdauer bitte beachten:  
Abfalltrennung ist Pflicht

- Windausgesetzte Fläche max. 0,05m<sup>2</sup>
- Gewicht max. 4kg
- Montagehöhe bis 15m

Glaseigenschaften: Float-Flachglas, gehärtetes Sicherheitglas - Dicke 4mm

Cod.	T <sub>a min</sub> (C°)	T <sub>a max</sub> (C°)	* MAXIMAL ERREICHBARE WERT. STELLEN SIE SICHER, DASS DAS GERÄT UNTER DIESEN WERTEN ARBEITEN.
D30T/LW	-20	60*	
D30T/HP-LW	-20	40*	

 **ACHTUNG: Vor Installationen und Instandhaltungsarbeiten die Spannung trennen.**

### INSTALLAZIONE:

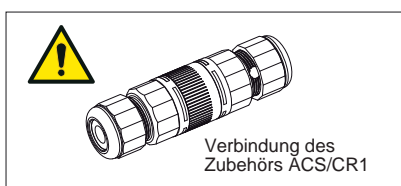
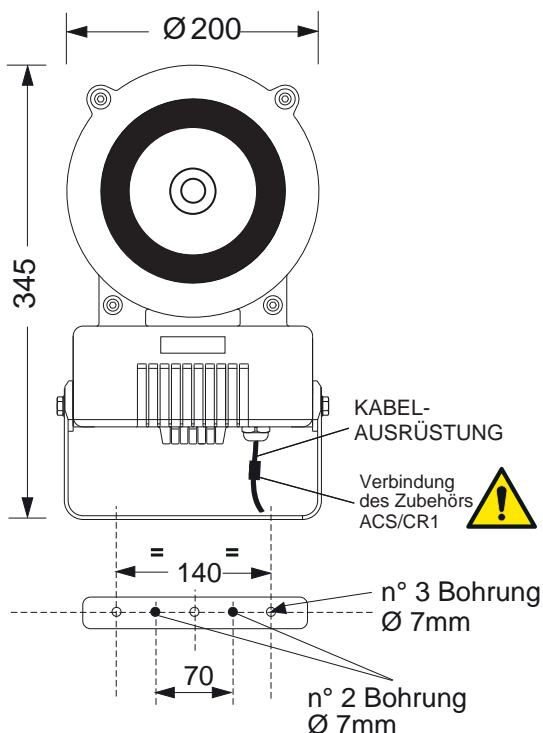
- Die Geräte werden komplett mit einem bereits angeschlossenen und auf Wasserdichtigkeit geprüften Kabelstück H07RN-F geliefert. Verwenden Sie für einen sicheren und schnellen Anschluss an das Stromnetz den Stecker mit unserem Code ACS/CR1 oder ein gleichwertiges System, das mindestens die Schutzart IP66 gewährleistet. Verbinden Sie die angezeigte Polarität zu folgen.
- Bei Aussenmontage ist es Pflicht (EN 60598-1) biegsames dreipoliges (zweipoliges - Klasse II) Kabel aus Neopren Gummi Typ H07RN-F mit Durchmesser zwischen 8 und 11mm zu verwenden, ratsame Kabelsdurchschnitt 3x1mm<sup>2</sup> (2x1mm<sup>2</sup> - Klasse II). Es sind keine Kabel mit PVC - Isolierung oder mit externem Hüllen aus PVC, jedenfalls anderen als die hier angeführte Kabeltype zulässig: Den Kabeldurchgang sorgfältig verschliessen und dabei beachten, dass die Gummidichtung nicht aus ihrem Sitz herausragt.

### WARTUNG:

- Das Glas der Leuchte sowie alle Aussenflächen des Gerätes müssen regelmässig gereinigt werden, so dass Ablagerungen von Erde oder Schmutz ausgeschlossen sind. Eventuell auf dem Glas präsente Kalkablagerungen können mit einem Schaber entfernt werden. Die o.a. Ablagerungen beinhalten die Gefahr einer Überhitzung und verhindern die Vorschriftsmässige Lichtabstrahlung und Wärmedissipation.

### LED-VERSION:

Die Lichtquelle dieses Geräts darf nur vom Hersteller, seinem Kundendienst oder entsprechend qualifiziertem Personal ausgetauscht werden.



Qualitätskontrolle: Sollten Sie Reklamationen haben, wenden Sie sich an unsere Firma oder an unsere Verkaufsorganisation unter Angabe des Bestelldatums und der Kennnummer des Geräts.

## istruzioni di montaggio - manutenzione installation and maintenace sheet

## D30T boxer T accessori - accessories



(fig.1)

Caratteristiche apparecchio - significato dei simboli riportati in etichetta: riferirsi alle istruzioni dell'apparecchio **boxer T** nel modello prescelto ad esso allegate.

### D30T/VS-N visiera schermante (fig.1-2)

Aprire l'apparecchio svitando completamente le viti di serraggio corpo/telaio. Posizionare la visiera come indicato nelle figure (1-2) reinserire le viti nel telaio, quindi procedere alla chiusura dell'apparecchio riavvitando le viti stesse.

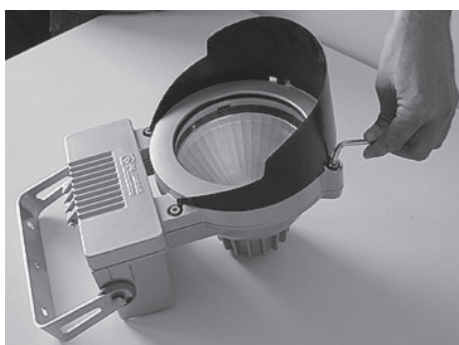
Features - meaning of the symbols shown on the label:

Please refer to the instructions of the fixture **boxer T** that you find annexed to the chosen model.

### D30T/VS-N shielding hood (fig.1-2)

Open the appliance by completely unscrewing the body/frame locking screws. Position the hood as shown in the figures (1-2), replace the screws in the frame and then proceed with closing the appliance by retightening the screws.

Controllo qualità: In caso di reclamo mettersi in contatto con la nostra azienda o con la nostra organizzazione di vendita citando l'ordine di acquisto e il numero di matricola che contrassegna l'apparecchio. Quality control: In case of complaint please get in touch with our company or its sales organization. Please give the number of your order as well as the serial number that recognizes the fixture.



(fig.2)

## instructions de montage - entretien Montageanleitung - Instandhaltung

## D30T boxer T accessories - zubehör



(fig.1)

Caractéristiques de l'appareil- signification des symboles portés sur l'étiquette: Prière de se référer aux instructions du luminaire **boxer T**, que vous trouvez joint au modèle choisi.

### D30T/VS-N visière de protection (fig.1-2)

Ouvrir l'appareil en dévissant complètement les vis de serrage du corps/châssis. Placer la visière comme indiqué sur les figures (1-2), réintroduire les vis dans le châssis, fermer ensuite l'appareil en revissant les vis.

Eigenschaften - Bedeutung der Symbole auf dem Typenschild:

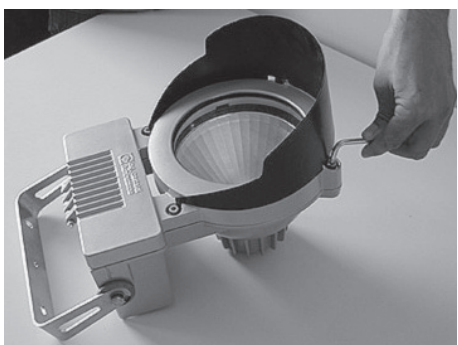
Bitte die Montageanleitung der Leuchte **boxer T** beachten, die jedem Modell beigefügt ist.

### D30T/VS-N Blendschirm (fig.1-2)

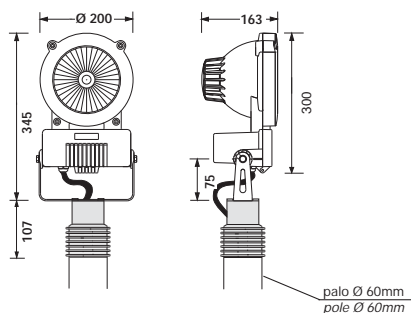
Die Leuchte öffnen durch Losschrauben der Befestigungsschrauben des Körpers/Rahmens.

Den Blendschirm gemäss Abbildungen (1-2) positionieren, die Schrauben in den Rahmen wieder einsetzen und die Leuchte schliessen durch Anziehen der Schrauben.

Contrôle qualité: Pour toute réclamation, nous vous prions de bien vouloir contacter notre société ou notre organisation de vente, en citant le numéro de commande et le numéro qui contremarque l'appareil. Qualitätskontrolle: Sollten Sie Reklamationen haben, wenden Sie sich an unsere Firma oder an unsere Verkaufsorganisation unter Angabe des Bestelldatums und der Kennnummer des Geräts.



(fig.2)



**Caratteristiche apparecchio - significato dei simboli riportati in etichetta:**  
 riferirsi alle istruzioni dell'apparecchio boxer T nel modello prescelto ad esso allegate.

**Features - meaning of the symbols shown on the label:**

Please refer to the instructions of the fixture boxer T that you find annexed to the chosen model.

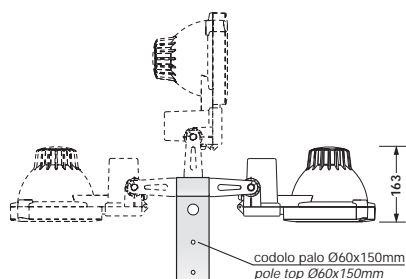
**D30T/P1**

Innesto per palo con codolo Ø60mm idoneo per applicazione di un proiettore boxerT montato superiormente.

- superficie max esposta al vento: 0,04m<sup>2</sup>
- peso max: 4,5kg
- campo di installazione sino a 15m di altezza

*Round pole adapter (pole top Ø60mm) suitable for assembling one boxer T unit up.*

- max wind exposed surface: 0,04m<sup>2</sup>
- weight: 4,5kg max
- installation range up to 15m height



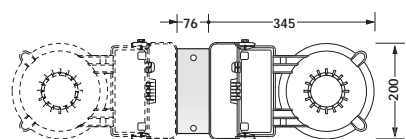
**D30T/P2**

Innesto per palo con codolo Ø60mm idoneo per applicazione di un proiettore boxerT montato superiormente o di due proiettori montati contrapposti.

- superficie max esposta al vento: 0,04m<sup>2</sup>
- peso max: 12kg
- campo di installazione sino a 15m di altezza

*Round pole adapter (pole top Ø60mm) suitable for assembling one boxer T unit up or two back to back units.*

- max wind exposed surface: 0,04m<sup>2</sup>
- weight: 12kg max
- installation range up to 15m height



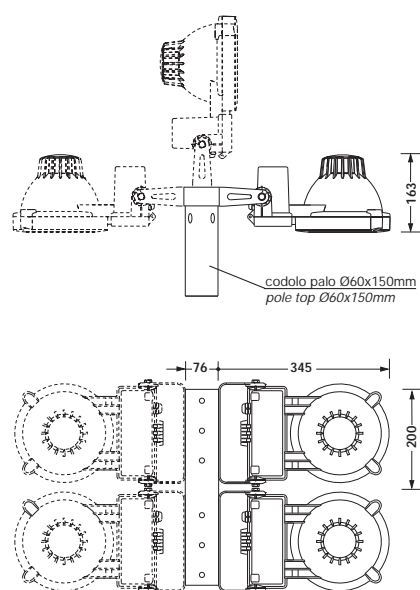
**D30T/P4**

Innesto per palo con codolo Ø60mm idoneo per applicazione di due proiettori boxerT montati superiormente o di due più due proiettori montati contrapposti.

- superficie max esposta al vento: 0,08m<sup>2</sup>
- peso max: 22kg
- campo di installazione sino a 15m di altezza

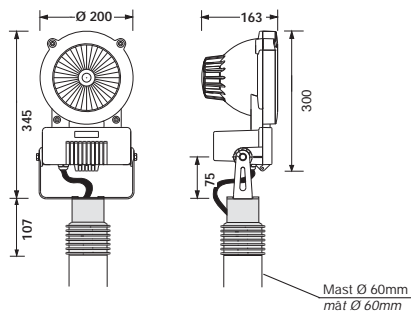
*Round pole adapter (pole top Ø60mm) suitable for assembling a pair of boxer units up or two plus two back to back units.*

- max wind exposed surface: 0,08m<sup>2</sup>
- weight: 22kg max
- installation range up to 15m height



**Controllo qualità:** In caso di reclamo mettersi in contatto con la nostra azienda o con la nostra organizzazione di vendita citando l'ordine di acquisto e il numero di matricola che contrassegna l'apparecchio.

**Quality control:** Should you have any complaint please get in touch with our company or its sales organization. Please give the number of your order as well as the serial number that recognizes the fixture.

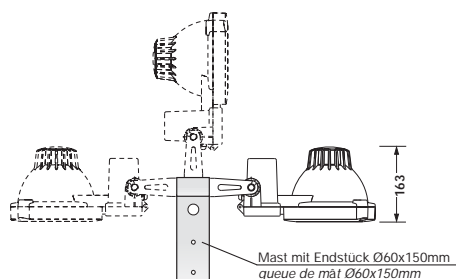


**Eigenschaften - Bedeutung der Symbole auf dem Typenschild:**

Bitte die Montageanleitung der Leuchte boxer T beachten, die jedem Modell beigelegt ist.

**Caractéristiques de l'appareil- signification des symboles portés sur l'étiquette:**

Prière de se référer aux instructions du luminaire boxer T, que vous trouvez joint au modèle choisi.



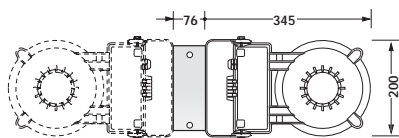
**D30T/P1**

Mastaufsatzstutzen (Mast Ø 60mm), geeignet zum Anbringen eines oben montierten boxer T Strahlers.

- Max windausgesetzte Fläche: 0,04m<sup>2</sup>
- Max Gewicht: 4,5kg
- Installationsbereich 15m Höhe

Branchement pour mât avec queue Ø60mm pour l'application d'un projecteur boxer T monté dans la partie supérieure .

- Surface maximum exposée au vent: 0,04m<sup>2</sup>
- Poids maximum: 4,5kg max
- Plage d'installation jusqu'à 15m de hauteur



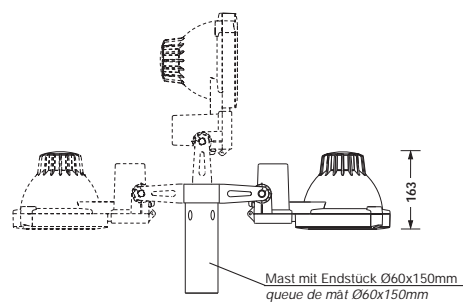
**D30T/P2**

Mastaufsatzstutzen (Mast Ø 60mm), geeignet zum Anbringen eines oben montierten boxer T Strahlers oder zwei gegenübergestellt montierten Strahlern.

- Max windausgesetzte Fläche: 0,04m<sup>2</sup>
- Max Gewicht: 12kg
- Installationsbereich 15m Höhe

Branchement pour mât avec queue Ø60mm pour l'application d'un projecteur boxer T monté dans la partie supérieure ou de deux projecteurs montés de façon opposée.

- Surface maximum exposée au vent: 0,04m<sup>2</sup>
- Poids maximum: 12 kg
- Plage d'installation jusqu'à 15m de hauteur



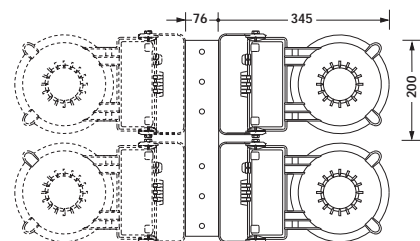
**D30T/P4**

Mastaufsatzstutzen (Mast Ø 60mm), geeignet zum Anbringen von zwei oben montierten boxer T Strahlern oder zwei gegenübergestellt Strahlern.

- Max windausgesetzte Fläche: 0,08m<sup>2</sup>
- Max Gewicht: 22kg
- Installationsbereich 15m Höhe

Branchement pour mât avec queue Ø60mm pour l'application de deux projecteurs boxer T monté dans la partie supérieure ou de deux plus deux projecteurs montés de façon opposée.

- Surface maximum exposée au vent: 0,08m<sup>2</sup>
- Poids maximum: 22kg
- Plage d'installation jusqu'à 15m de hauteur



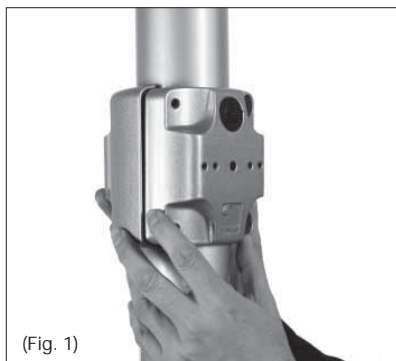
**Qualitätskontrolle:** Sollten Sie Reklamationen haben, wenden Sie sich an unsere Firma oder an unsere Verkaufsorganisation unter Angabe des Bestelldatums und der Kennnummer des Geräts.

**Contrôle qualité:** Pour toute réclamation, nous vous prions de bien vouloir contacter notre société ou notre organisation de vente, en citant le numéro de commande et le numéro qui contremarque l'appareil.

# Istruzioni di montaggio - manutenzione

## ACS/GA1

**NOTA BENE:** Le presenti istruzioni di montaggio devono obbligatoriamente essere consegnate all'utente finale affinché conosca le corrette modalità di manutenzione e ricambio lampada. È vietata qualsiasi manomissione e/o trasformazione dell'apparecchio che deve essere installato e utilizzato: così come fornito e in conformità alle Norme Impianti Nazionali. Installazioni non conformi fanno decadere ogni forma di garanzia, l'Azienda non risponde dei danni causati da un errato montaggio.

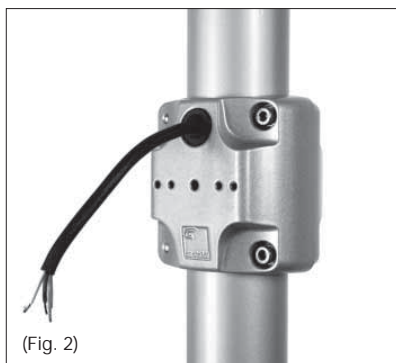


(Fig. 1)

L'attacco a palo a ganascia ACS/GA1 è previsto per pali cilindrici e tronco conici, per i diametri compresi tra Ø 80 e Ø 65 mm, per il montaggio di 1 o 2 proiettori dotati di staffa con interasse fori di fissaggio 44 o 70 mm.

Il palo deve essere corredato di foro, opportunamente posizionato, per l'uscita del cavo elettrico di alimentazione di ciascun apparecchio.

Occorre inoltre assicurarsi che, in sede di messa in opera, il palo sia ruotato in modo corretto, onde far corrispondere i fori di uscita cavi alla direzione che dovranno assumere gli apparecchi.

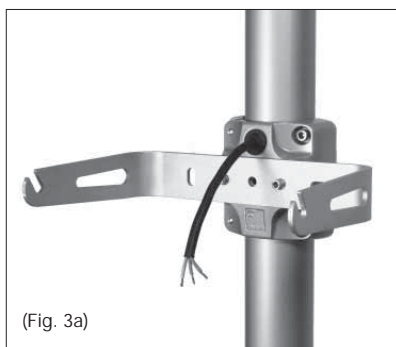


(Fig. 2)

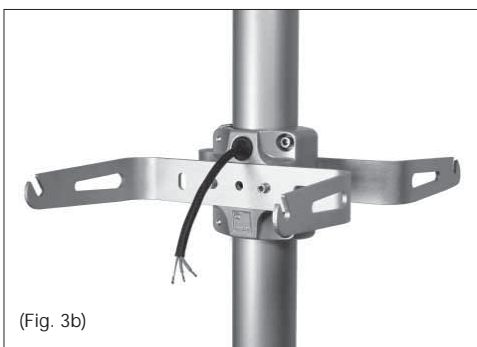
### Istruzioni per una corretta installazione

- Abbracciare il palo con i due gusci della ganascia (Fig.1) e posizionarla in corrispondenza del foro di uscita cavo elettrico di alimentazione, inserendo quest'ultimo nel passafilo di gomma (Fig.2); bloccare avvitando a fondo tutte le 4 viti.

**ATTENZIONE: LA GANASCIA È IDONEA PER PALI CON DIAMETRO COMPRESO TRA 65 E 80mm, CON PALI DI DIAMETRO DIVERSO DA QUELLI SOPRA RIPORTATI NON È GARANTITA LA SICUREZZA MECCANICA.**



(Fig. 3a)



(Fig. 3b)

- Fissare la staffa di sostegno dell'apparecchio alla ganascia utilizzando viti e rondelle elastiche in dotazione, serrando a fondo (Fig. 3).

- Fissare l'apparecchio alla relativa staffa come da sue istruzioni allegate (Fig. 4).



(Fig. 4)

- Aprire e collegare l'apparecchio (vedi istruzioni allegate all'apparecchio)

**Controllo qualità:** In caso di reclamo mettersi in contatto con la nostra azienda o con la nostra organizzazione di vendita citando l'ordine di acquisto e il numero di matricola che contrassegna l'apparecchio.

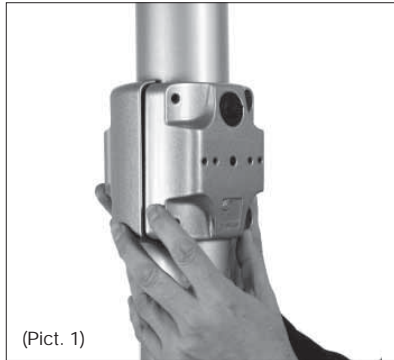
	n° apparecchi	D30	D30R	D30T	D26	D26MH	D02
Superficie esposta al vento	1	0.12m <sup>2</sup>	0.07m <sup>2</sup>	0.05m <sup>2</sup>	0.05m <sup>2</sup>	0.06m <sup>2</sup>	0.07m <sup>2</sup>
	2	0.23m <sup>2</sup>	0.13m <sup>2</sup>	0.09m <sup>2</sup>	0.09m <sup>2</sup>	0.11m <sup>2</sup>	0.13m <sup>2</sup>
Peso totale max ACS/GA1 + apparecchi	1	13.1kg	6.6kg	5.9kg	2.2kg	5.8kg	8.5kg
	2	25.3kg	12.3kg	10.9kg	3.1kg	10.7kg	16.1kg



# installation and maintenance sheet

# ACS/GA1

*NB: These assembly instructions must be given to end users for correct maintenance and so that they know how to change the bulb. The appliance must not be tampered with or transformed and it must be installed and used as supplied and in compliance with the National Rules on Installations. Any non-compliant installations will invalidate all forms of guarantee. The company cannot be held responsible for damage caused by incorrect assembly.*

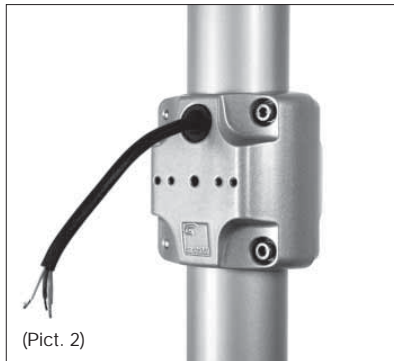


(Pict. 1)

The pole connection joint ACS/GA1 is suitable for cylindrical and cone-shaped poles, for diameters between Ø 80 and Ø 65 mm, to assemble 1 or 2 floodlights equipped with bracket with fixing holes interaxis 44 or 70 mm.

The pole must have the hole, rightly positioned, for the feeding cable exit of each fixture.

It is necessary to make sure that during installation the pole is turned correctly so to match the exit cable holes with the desired direction of each fixture.

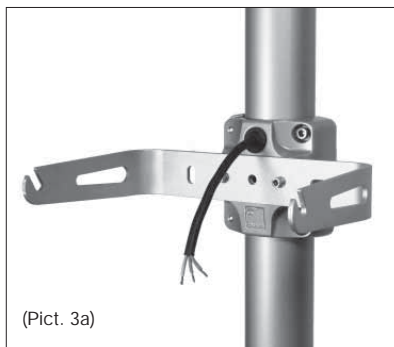


(Pict. 2)

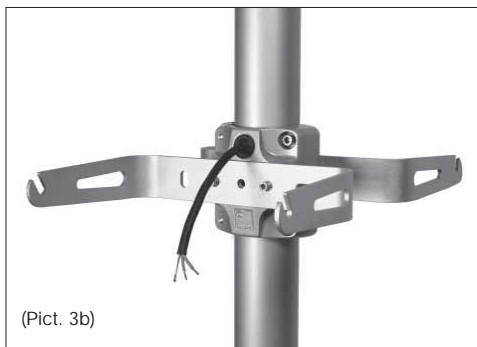
### Instructions for a correct installation

- Surround the cable with the two shells of the joint (Pict. 1) and place it in correspondence of the exit cable hole, letting the cable pass through the grommet (Pict. 2); tighten completely the 4 screws to block the joint.

**CAUTION: THE JOINT IS SUITABLE FOR POLES HAVING A DIAMETER BETWEEN 65 and 85 mm, WITH POLES OF DIFFERENT DIAMETERS THE MECHANICAL SAFETY IS NOT ASSURED.**



(Pict. 3a)



(Pict. 3b)

- Fix the fixture bracket to the joint using the supplied screws and elastic washers, tightening completely (Pict. 3).

- Fix the fixture to its bracket following the enclosed instructions (Pict. 4).



(Pict. 4)

- Open and connect the fixture (see instructions delivered with the fixture)

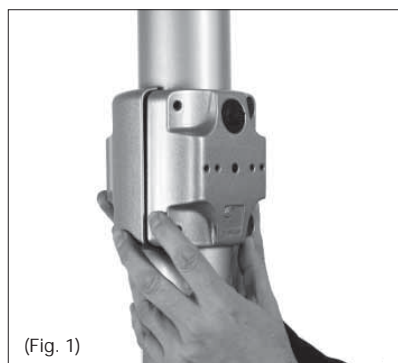
**Quality control: Should you have any complaint please get in touch with our company or its sales organization. Please give the number of your order as well as the serial number that recognizes the fixture.**

	No. of fixtures	D30	D30R	D30T	D26	D26MH	D02
Wind exposed surface	1	0.12m <sup>2</sup>	0.07m <sup>2</sup>	0.05m <sup>2</sup>	0.05m <sup>2</sup>	0.06m <sup>2</sup>	0.07m <sup>2</sup>
	2	0.23m <sup>2</sup>	0.13m <sup>2</sup>	0.09m <sup>2</sup>	0.09m <sup>2</sup>	0.11m <sup>2</sup>	0.13m <sup>2</sup>
Max total weight ACS/GA1 + fixtures	1	13.1kg	6.6kg	5.9kg	2.2kg	5.8kg	8.5kg
	2	25.3kg	12.3kg	10.9kg	3.1kg	10.7kg	16.1kg

## instructions de montage - entretien

# ACS/GA1

**NOTA BENE:** Remettre obligatoirement ces instructions de montage à l'usager final pour qu'il connaisse les modalités correctes de maintenance et de remplacement d'ampoule. Toute modification et/ou transformation est interdite sur l'appareil, qui doit être installé et utilisé tel qu'il est fourni et conformément aux Normes d'Installation Nationales. Une installation non conforme provoque la déchéance de toutes formes de garantie et la compagnie ne répondra pas des dommages provoqués par un montage erroné.

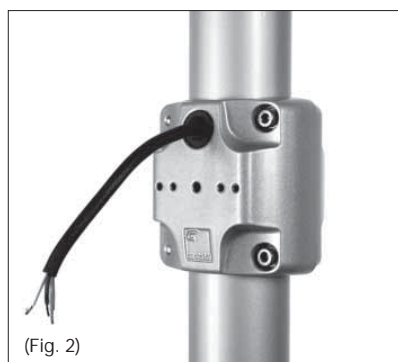


(Fig. 1)

La fixation à mâchoire ACS/GA1 est prévue pour poteaux cylindriques et coniques avec diamètres compris entre Ø 80 et Ø 65 mm, pour le montage de 1 ou 2 appareils équipés d'étrier de fixation avec entraxe trous de fixation 44 ou 70 mm.

Le poteau doit être équipé d'un trou correctement positionné pour la sortie du câble électrique d'alimentation de chaque appareil.

Il faut ensuite d'assurer que, pendant l'installation, le poteau soit correctement tourné au but de laisser les trous de sortie des câbles dans la direction prévue pour les appareils.

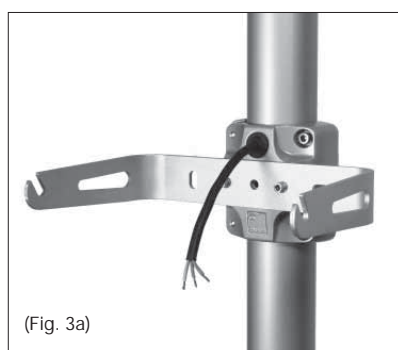


(Fig. 2)

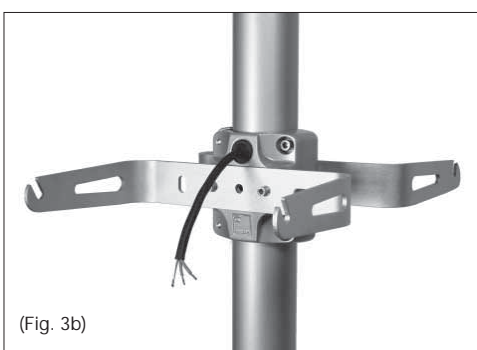
### Instructions pour une installation correcte

- Entourer le poteau avec les deux enveloppes de la mâchoire (Fig.1) et la positionner en correspondance du trou de sortie du câble électrique d'alimentation en l'insérant dans son passage en caoutchouc (Fig. 2), bloquer en vissant complètement les 4 vis.

**ATTENTION: LA FIXATION A MACHOIR EST PREVUE POUR POTEAUX AVEC DIAMETRE COMPRIS ENTRE 65 et 80 mm, AVEC DES POTEAUX DE DIAMETRE DIFFERENT LA SECURITE MECANIQUE N'EST PAS ASSUREE.**



(Fig. 3a)



(Fig. 3b)

- Fixer l'étrier de soutien de l'appareil à la fixation ACS/GA1 et utilisant les vis et les rondelles élastiques fournies, en les vissant complètement (Fig. 3).

- Fixer l'appareil à l'étrier selon les instructions fournies (Fig. 4).



(Fig. 4)

- Ouvrir et connecter l'appareil (voir instructions annexes à l'appareil)

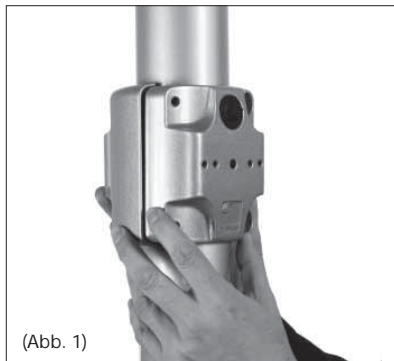
**Contrôle qualité:** Pour toute réclamation, nous vous prions de bien vouloir contacter notre société ou notre organisation de vente, en citant le numéro de commande et le numéro qui contremarque l'appareil.

	No. Appareils	D30	D30R	D30T	D26	D26MH	D02
Surface exposée au vent	1	0.12m <sup>2</sup>	0.07m <sup>2</sup>	0.05m <sup>2</sup>	0.05m <sup>2</sup>	0.06m <sup>2</sup>	0.07m <sup>2</sup>
	2	0.23m <sup>2</sup>	0.13m <sup>2</sup>	0.09m <sup>2</sup>	0.09m <sup>2</sup>	0.11m <sup>2</sup>	0.13m <sup>2</sup>
Poids total max. ACS/GA1 + appareils	1	13.1kg	6.6kg	5.9kg	2.2kg	5.8kg	8.5kg
	2	25.3kg	12.3kg	10.9kg	3.1kg	10.7kg	16.1kg

## Montageanleitung - Instandhaltung

# ACS/GA1

**NOTA BENE:** Vorliegende Montageanleitungen müssen auf jeden Fall dem Endverbraucher übergeben werden, damit dieser über die korrekten Wartungs- und Lampenaustauschmodalitäten informiert ist. Jegliches Aufbrechen und/oder Änderung der Leuchte ist verboten. Die Leuchte muss wie geliefert und entsprechend den anlagentechnischen Landesvorschriften montiert und verwendet werden. Nichtentsprechende Installationen führen zum Verfall von jeglicher Garantie. Das Unternehmen übernimmt keine Verantwortung für Schäden, die durch fehlerhafte Montage verursacht sind.

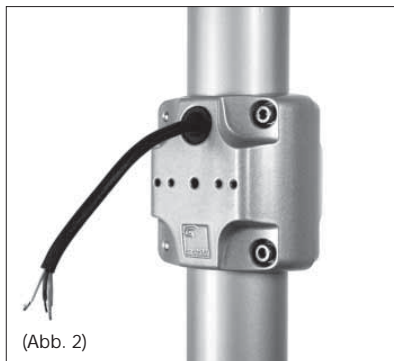


(Abb. 1)

Die Backe Mastaufsatzung ACS/GA1 ist für kegelförmige und kreisförmige Mäste mit Durchmesser vom 80 und 65 mm geeignet, für Montage von 1 oder 2 Geräte mit Schwenkügel mit zwischen Löcher 44 oder 70 mm.

Der Mast muss ein Loch haben und in zweckmäßiger Höhe positioniert werden nach den Leitungskabelausgang jedes Leuchtens.

Mann muss auch sich versichern dass während der Montierung der Mast korrekt gedreht sei, so dass die Ausgangslöcher der selber Richtung entsprechen, die die Arme annehmen werden.

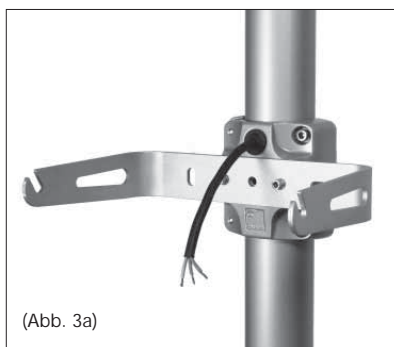


(Abb. 2)

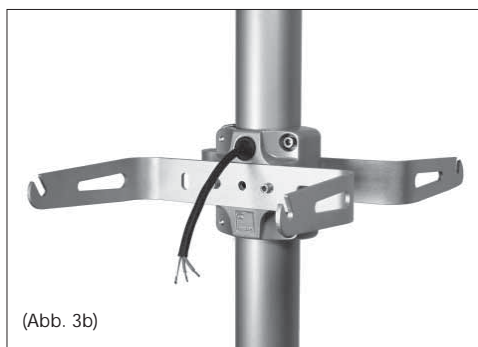
### Anleitungen fuer eine korrekte Montage

- Mast umarmung mit den beiden Tanks mit Backe (Abb. 1) und legen wohin der elektrische kabel ausgeht, das letzte in dem Durchgang einsetzen (Abb. 2), und die 4 Schrauben fest anziehen.

**ACHTUNG: DIE BACKE IST GEEIGNET FUER MAST MIT DURCHMESSER ZWISCHEN 65 und 80 mm., FUER MAESTE MIT VERSCHIEDENE DURCHMESSER DIE MECHANIK SICHERHEIT IST NICHT GEWAHRLEISTET.**



(Abb. 3a)



(Abb. 3b)

- Befestigen Sie die Halterung vom Gerät and die Backe mit benutzung von gelieferten Schrauben und Federscheiben, fest schrauben (Abb. 3).

- Gerät an die Befestigung befestigen wie geschrieben (Abb. 4).



(Abb. 4)

- Öffnen und Gerät verbinden (siehe Montageanleitung von Gerät)

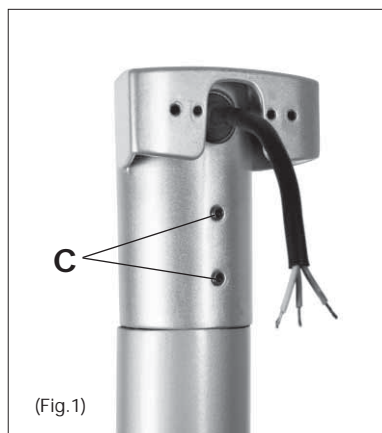
**Qualitätskontrolle:** Sollten Sie Reklamationen haben, wenden Sie sich an unsere Firma oder an unsere Verkaufsorganisation unter Angabe der Bestellnummer und der Kennnummer des Geräts.

	nr. Geraete	D30	D30R	D30T	D26	D26MH	D02
Windausgesetzte Fläche	1	0.12m <sup>2</sup>	0.07m <sup>2</sup>	0.05m <sup>2</sup>	0.05m <sup>2</sup>	0.06m <sup>2</sup>	0.07m <sup>2</sup>
	2	0.23m <sup>2</sup>	0.13m <sup>2</sup>	0.09m <sup>2</sup>	0.09m <sup>2</sup>	0.11m <sup>2</sup>	0.13m <sup>2</sup>
Maximum Gewicht ACS/GA1 + Geräte	1	13.1kg	6.6kg	5.9kg	2.2kg	5.8kg	8.5kg
	2	25.3kg	12.3kg	10.9kg	3.1kg	10.7kg	16.1kg

# istruzioni di montaggio - manutenzione

## ACS/TP60

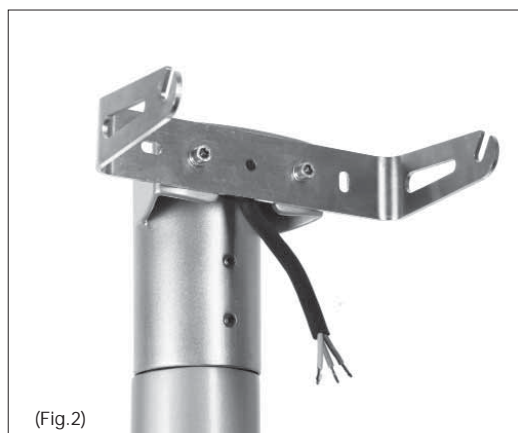
**NOTA BENE:** Le presenti istruzioni di montaggio devono obbligatoriamente essere consegnate all'utente finale affinché conosca le corrette modalità di manutenzione e ricambio lampada. È vietata qualsiasi manomissione e/o trasformazione dell'apparecchio che deve essere installato e utilizzato: così come fornito e in conformità alle Norme Impianti Nazionali. Installazioni non conformi fanno decadere ogni forma di garanzia, l'Azienda non risponde dei danni causati da un errato montaggio.



L'attacco a palo ACS/TP60 è previsto per pali con codolo Ø 60 mm x h 100, per il montaggio di proiettori dotati di staffa con interasse fori di fissaggio 44 o 70 mm.

### Istruzioni per una corretta installazione

- Innestare il raccordo sul codolo del palo inserendo il cavo di alimentazione nel passafilo (Fig. 1) e bloccare a fondo i 2 grani "C".



- Fissare la staffa del proiettore al raccordo palo utilizzando viti e rondelle elastiche in dotazione, serrando a fondo (Fig. 2).

- Fissare l'apparecchio alla relativa staffa come da sue istruzioni allegate (Fig. 3).



- Aprire e collegare l'apparecchio (vedi istruzioni allegate all'apparecchio)

### Controllo qualità

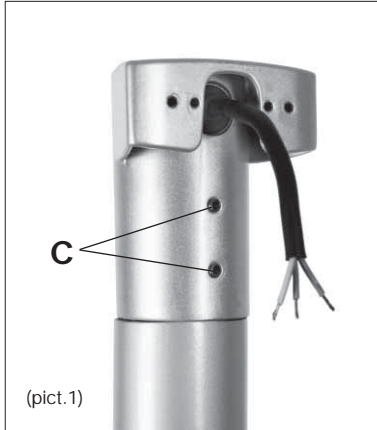
In caso di reclamo mettersi in contatto con la nostra azienda o con la nostra organizzazione di vendita citando l'ordine di acquisto e il numero di matricola che contrassegna l'apparecchio.

apparecchio tipo	D30	D30R	D30T	D26	D26MH	D02
Superficie esposta al vento	0.12m <sup>2</sup>	0.07m <sup>2</sup>	0.05m <sup>2</sup>	0.05m <sup>2</sup>	0.06m <sup>2</sup>	0.07m <sup>2</sup>
Peso totale max ACS/TP60 + apparecchio	12.9kg	6.4kg	5.7kg	2kg	5.6kg	8.3kg

# installation and maintenance sheet

# ACS/TP60

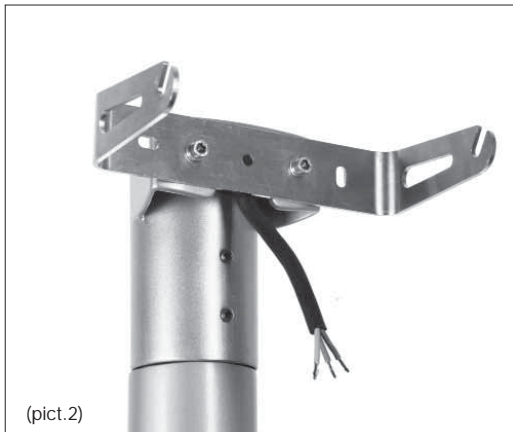
*NB: These assembly instructions must be given to end users for correct maintenance and so that they know how to change the bulb. The appliance must not be tampered with or transformed and it must be installed and used as supplied and in compliance with the National Rules on Installations. Any non-compliant installations will invalidate all forms of guarantee. The company cannot be held responsible for damage caused by incorrect assembly.*



The ACS/TP60 pole connection is suitable for poles with Ø 60 mm x h. 100 mm top entry, for the assembly of floodlights equipped with bracket having fixing holes interaxis 44 or 70 mm.

### Instructions for a correct installation

- Fit the connection to the pole top, placing the power cable into the grommet (pict.1) and screw tight the 2 dowels "C".



- Fix the floodlight bracket to the pole connection using the given screws and elastic washers, tightening completely (pict. 2).

- Fix the floodlight to the bracket following the delivered instructions (pict. 3).



- Open and connect the fixture (see instructions delivered with the fixture)

### Quality control

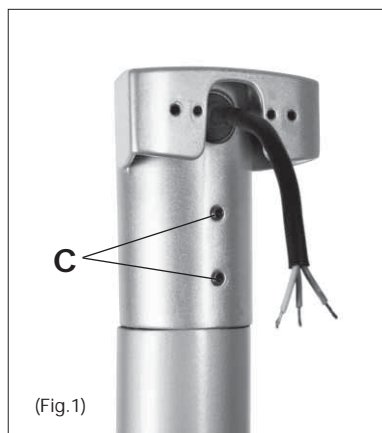
Should you have any complaint please get in touch with our company or its sales organization. Please give the number of your order as well as the serial number that recognizes the fixture.

floodlight type	D30	D30R	D30T	D26	D26MH	D02
Wind exposed surface	0.12m <sup>2</sup>	0.07m <sup>2</sup>	0.05m <sup>2</sup>	0.05m <sup>2</sup>	0.06m <sup>2</sup>	0.07m <sup>2</sup>
Max total weight ACS/TP60 + floodlight	12.9kg	6.4kg	5.7kg	2kg	5.6kg	8.3kg

## instructions de montage - entretien

## ACS/TP60

**NOTA BENE:** Remettre obligatoirement ces instructions de montage à l'utilisateur final pour qu'il connaisse les modalités correctes de maintenance et de remplacement d'ampoule. Toute modification et/ou transformation est interdite sur l'appareil, qui doit être installé et utilisé tel qu'il est fourni et conformément aux Normes d'Installation Nationales. Une installation non conforme provoque la déchéance de toutes formes de garantie et la compagnie ne répondra pas des dommages provoqués par un montage erroné.



La fixation à poteau ACS/TP60 est prévue pour installation sur poteaux avec queue Ø 60 mm x h 100 mm, pour le montage d'appareils équipés d'étrier avec entraxe trous de fixation 44 ou 70 mm.

### Instructions pour une installation correcte

- Placer le collier avec les bras sur le poteau, le positionner en correspondance du trou de sortie du câble électrique et bloquer en vissant complètement tous les grains "C". (Fig. 1)



- Fixer l'étrier de l'appareil au raccord du poteau en utilisant les vis et les rondelles élastiques fournies, en les vissant complètement (Fig. 2).

- Fixer l'appareil à son étrier suivant les instructions (Fig. 3).



- Ouvrir et connecter l'appareil (voir instructions annexes à l'appareil)

### Contrôle qualité

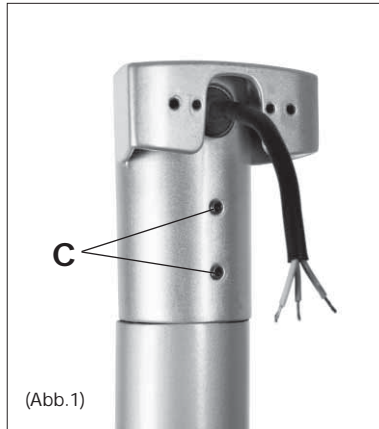
Pour toute réclamation, nous vous prions de bien vouloir contacter notre société ou notre organisation de vente, en citant le numéro de commande et le numéro qui contremarque l'appareil.

type appareil	D30	D30R	D30T	D26	D26MH	D02
Surface exposée au vent	0.12m <sup>2</sup>	0.07m <sup>2</sup>	0.05m <sup>2</sup>	0.05m <sup>2</sup>	0.06m <sup>2</sup>	0.07m <sup>2</sup>
Poids tot. max ACS/TP60 + appareil	12.9kg	6.4kg	5.7kg	2kg	5.6kg	8.3kg

## Montageanleitung - Instandhaltung

**ACS/TP60**

*NOTA BENE: Vorliegende Montageanleitungen müssen auf jeden Fall dem Endverbraucher übergeben werden, damit dieser über die korrekten Wartungs- und Lampenaustauschmodalitäten informiert ist. Jegliches Aufbrechen und/oder Änderung der Leuchte ist verboten. Die Leuchte muss wie geliefert und entsprechend den anlagentechnischen Landsvorschriften montiert und verwendet werden. Nichtentsprechende Installationen führen zum Verfall von jeglicher Garantie. Das Unternehmen übernimmt keine Verantwortung für Schäden, die durch fehlerhafte Montage verursacht sind.*

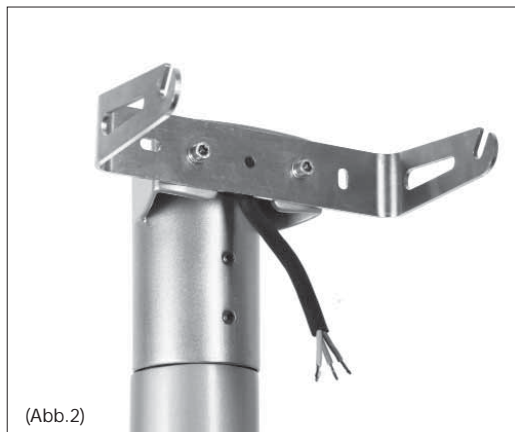


(Abb.1)

Die Mastaufsatzungen ACS/TP60 ist für kegelstumpfe Mäste mit  $\varnothing$  60mm x h 100 geeignet, für Montage von Gerät mit Schwenkbügel mit achsabstand Loch Befestigung 44 oder 70 mm.

### Anleitungen für eine korrekte Montage

- Der Mastanschluss auf dem Schaft einlegen, das Kabel in dem Durchgang einsetzen (Abb.1) und die 2 Dübeln fest anziehen "C".



(Abb.2)

- Schwenkbügel von Gerät an Mastanschluss mit Hilfe der mitgelieferten Schrauben befestigen und Ferscheiben befestigen und fest anziehen (Abb. 2).

- Gerät an Schwenkbügel befestigen wie vom Montageanleitung (Abb. 3).



(Abb.3)

- Die Leuchte öffnen und anschliessen (siehe Anleitungsbeilage der Leuchte)

### Qualitätskontrolle

Sollten Sie Reklamationen haben, wenden Sie sich an unsere Firma oder an unsere Verkaufsorganisation unter Angabe der Bestellnummer und der Kennummer des Geräts.

Type von Leuchte	D30	D30R	D30T	D26	D26MH	D02
Windausgesetzte Fläche	0.12m <sup>2</sup>	0.07m <sup>2</sup>	0.05m <sup>2</sup>	0.05m <sup>2</sup>	0.06m <sup>2</sup>	0.07m <sup>2</sup>
Maximum Gewicht ACS/TP60 + Geraete	12.9kg	6.4kg	5.7kg	2kg	5.6kg	8.3kg